

ПАСПОРТ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

PROLIFT

Передвижной гидравлический подъемный стол серии TF/TFD



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не использовать стол без изучения данного руководства по эксплуатации

ПРИМЕЧАНИЕ:

Проверить соответствие данного оборудования типу, указанному на идентификационной табличке

1. Продавец: _____

2. Покупатель: _____

3. Модель: _____

4. Дата продажи: _____

М.П.

ОГЛАВЛЕНИЕ

ВВЕДЕНИЕ.....	4
1. ПРАВИЛЬНОЕ ПРИМЕНЕНИЕ.....	5
2. ОПИСАНИЕ ПОДЪЕМНОГО СТОЛА.....	6
3. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	8
4. ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ, ТРАНСПОРТИРОВКА, ХРАНЕНИЕ/СБОРКА	8
5. ЕЖЕДНЕВНЫЙ ОСМОТР.....	9
6. ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	9
7. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	10
8. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	12
9. ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СХЕМА	13
10. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА	14
11. УТИЛИЗАЦИЯ.....	17
12. СВЕДЕНИЯ О МЕСТОНАХОЖДЕНИИ ПОДЪЕМНОГО ГИДРАВЛИЧЕСКОГО СТОЛА	18
13. СВЕДЕНИЯ О НАЗНАЧЕНИИ СПЕЦИАЛИСТОВ, ОТВЕТСТВЕННЫХ ЗА СОДЕРЖАНИЕ ПОДЪЕМНОГО ГИДРАВЛИЧЕСКОГО СТОЛА В ИСПРАВНОМ СОСТОЯНИИ	19
14. СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТЕ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИЙ, ИЗМЕНЕНИЯ В КОНСТРУКЦИИ И ЗАМЕНЕ СОСТАВНЫХ ЧАСТЕЙ ПОДЪЕМНОГО ГИДРАВЛИЧЕСКОГО СТОЛА.....	20

ВВЕДЕНИЕ

Перед началом эксплуатации передвижного стола внимательно ознакомьтесь с данным руководством по эксплуатации и разберитесь в правилах использования данного оборудования в полном объеме. Неправильная эксплуатация может привести к возникновению опасности. Данное руководство описывает эксплуатацию передвижных столов с ручным подъемом. При использовании и обслуживании оборудования удостоверьтесь, что руководство соответствует вашей модели. Сохраните данное руководство для возможной консультации в будущем. Если данное руководство повреждено или потеряно, пожалуйста, обратитесь к поставщику для замены.

ВНИМАНИЕ:

Отходы, представляющие опасность для окружающей среды, могут нанести экологический ущерб или вред здоровью при неправильном обращении. Отходы должны быть рассортированы и разложены в жесткие контейнеры для мусора в соответствии с нормами и собраны местным органом по защите окружающей среды. Во избежание утечки технических жидкостей во время эксплуатации оборудования, пользователь должен подготовить впитывающие материалы (опилки или сухую ткань), чтобы собрать вытекшие жидкости вовремя. В целях избегания вторичного загрязнения окружающей среды, использованные впитывающие материалы должны быть переданы в специальные службы. Наша техника непрерывно совершенствуется. Данное руководство должно применяться только в целях эксплуатации/обслуживания передвижных столов. Производитель не несет никакой ответственности за повреждения или несчастные случаи, которые возникают в связи с несоблюдением инструкций руководства и указаний по технике безопасности.



ПРИМЕЧАНИЕ: в данном руководстве знак, указанный слева, означает предупреждение или опасность, которая может привести к смерти или серьезным травмам при нарушении условий эксплуатации.

1. ПРАВИЛЬНОЕ ПРИМЕНЕНИЕ

Подъемный стол разрешено использовать в соответствии с данным руководством по эксплуатации.

Оборудование, описанное в данном руководстве – передвижной стол с ручным подъемом, предназначенный для подъема и перемещения груза. Стол не предназначен для использования во взрывоопасных и неблагоприятных средах. Перевозка людей, а также использование стола не по его прямому назначению запрещены. Неправильная эксплуатация может привести к травмам или порче оборудования.

Пользователь должен убедиться, что стол используется в рамках предусмотренных ограничений. Следует избегать опасности для жизни и здоровья пользователя, оператора или третьих лиц.

Оператор/обслуживающая компания должны гарантировать надлежащую эксплуатацию, а также факт того, что данное оборудование будет использоваться только специально обученным персоналом.



Оборудование должно быть использовано только на достаточно твердой, гладкой, подготовленной, выровненной и подходящей поверхности. Работа на наклонной плоскости не разрешена. Во время работы груз должен быть расположен в середине продольной плоскости стола.

Грузоподъемность подъемного стола указана на идентификационной табличке. Оператор должен принять во внимание ограничения и соблюдать инструкцию по технике безопасности.

Оборудование может быть использовано внутри помещений со средней температурой от +5°C до + 40°C.

Освещение во время работы должно быть не меньше 50 Люкс.

Модификация (изменения)

Не разрешается производить каких-либо изменений в оборудовании, которые могут повлиять на его грузоподъемность, стабильность или безопасность, без предварительного письменного одобрения производителя оборудования, его уполномоченного представителя или правопреемника. Что также включает в себя изменения, влияющие на торможение, управление, обзорность и добавление подвижных (съёмных) приспособлений. В случае, если производитель или его правопреемник дают одобрение на выполнение изменений, они должны также произвести и одобрить соответствующие изменения в диаграмме грузоподъемности, предупредительных надписях, ярлыках и руководстве по эксплуатации. При несоблюдении инструкции, гарантия становится недействительной.

2. ОПИСАНИЕ ПОДЪЕМНОГО СТОЛА

Основные элементы

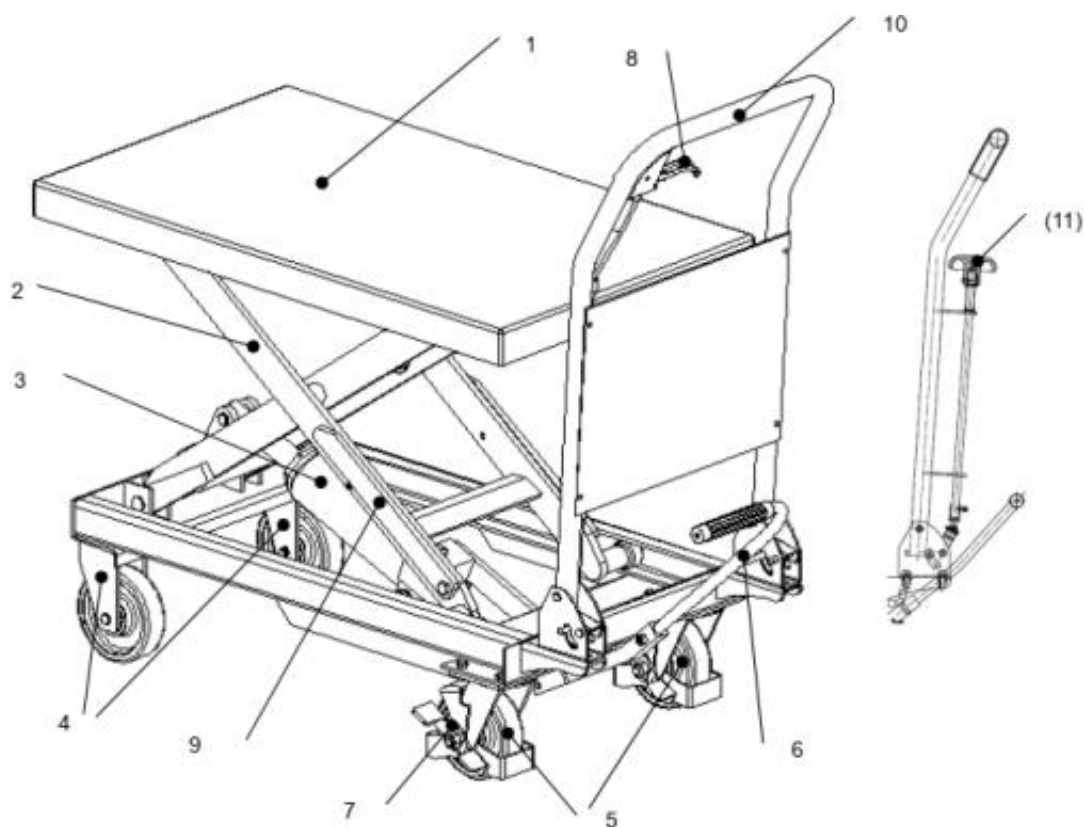


Рисунок 1. Обзор основных компонентов

- | | |
|------------------------|------------------------------|
| 1. Платформа | 7. Стояночный тормоз |
| 2. Ножничный механизм | 8. Рычаг спуска (опция) |
| 3. Гидроцилиндр | 9. Защитный механизм (опция) |
| 4. Неповоротные колеса | 10. Рукоятка |
| 5. Рулевые колеса | 11. Маховик спуска |
| 6. Педаль подъема | |

Основные технические характеристики

Таблица 1: Основные технические характеристики столов серии TF

	TF15	TF30	TF50	TF80	TF100
Грузоподъемность, кг	150	300	500	800	1000
Минимальная высота, мм	225	340	340	420	420
Максимальная высота, мм	730	900	900	1000	1000
Размер платформы, мм	700x450	855x500	855x500	1000x510	1000x510
Высота ручки, мм	922	970	970	996	996
Диаметр колес, мм	100	127	127	150	150
Размер упаковки, мм	1170x520x420	1170x520x420	1170x520x420	1170x520x420	1170x520x420
Вес, кг	44	82	87	115	115

Таблица 2: Основные технические характеристики столов серии TFD

	TFD35	TFD50	TFD80
Грузоподъемность, кг	350	500	800
Минимальная высота, мм	350	410	475
Максимальная высота, мм	1300	1550	1490
Размер платформы, мм	910x500	1010x520	1220x610
Высота ручки, мм	970	970	961
Диаметр колес, мм	127	160	150
Размер упаковки, мм	985x510x350	1370x645x470	1370x645x470
Вес, кг	105	127	172

3. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Инструкция по безопасности

ЗАПРЕЩЕНО



- Просовывать руки в ножничный механизм подъема.
- Позволять другому человеку, помимо оператора, стоять спереди или позади стола, когда он едет или поднимает/опускает груз.
 - Залезать под стол.
 - Превышать грузоподъемность стола.
 - Ставить ногу перед колесами.
 - Поднимать или перевозить людей. Люди могут упасть и получить серьезную травму.
 - Использовать столы на рамах.
 - Использовать стол с незакрепленным и несбалансированным грузом.
 - Опускать платформу с грузом слишком быстро, груз может упасть и нанести травмы.
 - Размещать груз по краям платформы, нагрузка должна быть распределена как минимум на 80% площади платформы.

Примите в расчет разницу уровня полов при движении. Груз может упасть или стол может стать неуправляемым. Следите за положением груза. Прекратите работу, если груз стал нестабильным. Используйте стояночный тормоз, если груз сползает с платформы, либо по окончании работы с оборудованием.

Необходимо производить регулярный осмотр стола. Использовать оборудование в сухих условиях. Прекратите использование стола, если температура гидравлического масла стала слишком высокой.

4. ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ, ТРАНСПОРТИРОВКА, ХРАНЕНИЕ/СБОРКА

Ввод в эксплуатацию

После получения нового подъемного стола перед началом эксплуатации необходимо проделать следующие операции:

- Проверить, что все части стола в наличии и не повреждены.
- Установить рукоятку.
- Не начинать работу до проведения ежедневного осмотра и проверок.

Транспортировка

Для транспортировки стола снимите с него груз, опустите платформу в нижнее положение и надежно закрепите ремнями.

Хранение/сборка

При подготовке стола к хранению снимите с него груз, опустите платформу в нижнее положение, смажьте все необходимые узлы, описанные в руководстве, обеспечьте защиту стола от коррозии и пыли. Разместите стол таким образом, чтобы не повредить его в процессе хранения. Снимите рукоятку в порядке, обратном процессу установки.

5. ЕЖЕДНЕВНЫЙ ОСМОТР

В данном разделе описываются проверки, проводимые перед вводом стола в эксплуатацию. Ежедневный осмотр эффективен для обнаружения поломок и неисправностей и позволяет максимизировать срок службы оборудования. Проверьте состояние стола согласно пунктам, описанным в данном разделе. Снимите с платформы груз и используйте защитный механизм, чтобы избежать получения травм в процессе обслуживания.



НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ СТОЛ В СЛУЧАЕ ОБНАРУЖЕНИЯ КАКИХ-ЛИБО НЕИСПРАВНОСТЕЙ ИЛИ ПОЛОМОК.

- Проведите визуальный осмотр стола на предмет обнаружения деформаций рамы, платформы или других компонентов, наличие необычного шума или ограничений при работе подъемного механизма.
- Проверьте, нет ли утечки масла.
- Проверьте вертикальность подъемного механизма.
- Проверьте плавность движения колес.
- Проверьте колеса на предмет повреждений.
- Проверьте надежность крепежных соединений.
- Проверьте работу тормоза.
- Проверьте наличие всех предупреждающих и информационных наклеек.
- Проверьте надежность крепления и целостность гидравлических трубок.

6. ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- При использовании стола оператор должен носить защитную обувь.
- Стол предназначен для использования в помещениях с температурой от +5°C до +40°C.
- Рабочее освещение должно быть не менее 50 Люкс
- Запрещено использование стола на наклонных поверхностях.
- Никогда не оставляйте загруженный стол без присмотра.

Парковка

По окончании работы оставьте подъемный стол на гладкой ровной поверхности, где он не будет мешать проведению прочих операций. Используйте тормоз, чтобы избежать ее самопроизвольного перемещения.

Педаля тормозного механизма расположена на двух поворотных колесах со стороны ручки, для активации тормоза нажмите на педаль, для растормаживания стола необходимо поднять ее вверх.

Подъем



- Не перегружайте стол. Оставайтесь в пределах номинальной грузоподъемности.
- Не допускайте боковой и торцевой нагрузки. Нагрузка должна быть распределена не менее чем на 80% площади платформы.
- Длительная непрерывная работа может привести к повреждению гидравлического цилиндра.
- Остановите работу, если температура гидравлического масла слишком высокая.
- Не поднимайте людей. Люди могут упасть и получить серьезные травмы.
- Перед подъемом груза убедитесь, что груз стабилен и не может упасть; в случае появления сомнений закрепите груз с помощью специального крепежного оборудования.

- Поднимите груз, осторожно нажимая педаль подъема до достижения желаемой или максимальной высоты. Во время подъема не используйте механизм опускания.

Работа при поднятой платформе



Во время работы с поднятой платформой установите защитный механизм (при его наличии), предотвращающий самопроизвольное опускание платформы

Опускание



- Не просовывайте руки и ноги в ножничный механизм подъема платформы.
- Не опускайте платформу с грузом слишком быстро и не делайте резких рывков, во избежание возникновения ударной нагрузки.
 - Опускайте платформу аккуратным нажатием на рычаг спуска до достижения требуемой, либо минимальной высоты.
 - В случае, когда для опускания платформы используется маховик, то для начала опускания его требуется повернуть против часовой стрелки.

Перемещение



- Не используйте стол на наклонных поверхностях.
- Не позволяйте постороннему персоналу стоять спереди или позади стола при его перемещении.
 - Не перемещайте стол с поднятым грузом.
 - Не подставляйте ноги под колеса, это может привести к возникновению травм.
 - Не перемещайте стол в условиях плохой видимости.
 - Следите за перепадами уровня пола при движении, груз может опрокинуться.
 - Обеспечьте устойчивость груза на платформе, чтобы исключить его падение.
 - Опустите платформу перед началом перемещения стола.
 - Освободите тормоз, затем толкайте или тяните стол за рукоятку для его перемещения.
 - Следите за устойчивостью груза на платформе, остановите работу, если груз становится неустойчивым.

Неисправности

При возникновении неисправностей прекратите использование стола. Поместите его в безопасное место, сообщите руководителю, или позвоните в службу поддержки.

Действия при аварийных ситуациях

В случае возникновения аварийных ситуаций остановите стол и отойдите от него, по возможности установите стояночный тормоз.

7. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



- Только квалифицированный персонал может быть допущен к обслуживанию стола.
- Перед проведением технического обслуживания снимите груз с платформы, используйте защитный механизм (при его наличии) при проведении обслуживания внутренних узлов.
 - Обеспечьте полную неподвижность стола перед тем, как работать с компонентами, которые могут зажать пальцы или руки.
 - Используйте оригинальные запасные части.
 - Учтите, что утечка масла из гидравлической системы может привести к

возникновению аварий.

- Отходы, такие как масло, использованные батареи и др. должны быть утилизированы или переработаны в соответствии с региональными требованиями.
- В суровых условиях эксплуатации может потребоваться более частое техническое обслуживание.

Если вам необходимо поменять колеса, следуйте инструкциям, приведенным ниже. При замене колес надежно закрепите стол.

Бюллетень технического обслуживания

Ежедневное техническое обслуживание

См. раздел 5.

Ежемесячное техническое обслуживание

Очистите тележку от грязи.

См. раздел 5.

Ежегодно

- Для долива гидравлической жидкости в верхней части цилиндра предусмотрена винтовая крышка. Доливать гидравлическую жидкость нет необходимости без возникновения неполадок. Рекомендуемый производителем тип – 32-е гидравлическое масло.

- Будьте внимательны и осторожны при выполнении обслуживания подъемного механизма.

- Если вам необходимо заменить гидравлические шланги, используйте только оригинальные запасные части в соответствии с перечнем запасных частей.

Отходы, такие как гидравлическое масло, должны быть утилизированы и переработаны в соответствии с национальными правилами и, при необходимости, доставлены в компанию по переработке. Перед началом эксплуатации подъемного стола проверьте, все ли маркировки и наклейки находятся в нужном месте и не повреждены. При необходимости замените наклейки. Если был проведен капитальный ремонт или замена несущего элемента подъемного стола, необходимо провести тестовые испытания. Для этого вам нужно иметь специальные навыки, пожалуйста, обратитесь к вашему дилеру или сервисному партнеру.

8. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

При возникновении неисправностей прекратите использование стола. Поместите стол в безопасное место, сообщите руководителю, или позвоните в службу поддержки.

№ п/п	Описание неисправности	Возможные причины	Варианты решений
1	Стол не поднимает груз	Неисправность педали подъема	Проверить и при необходимости заменить элементы данного узла
		Утечка гидравлического масла из цилиндра	Заменить уплотнительные кольца
		Неисправность подъемного механизма	Проверить и отремонтировать механизм подъема
2	Поднятый груз опускается самопроизвольно	Утечка в гидравлической системе	Заменить уплотнения
		Спускной клапан прилегает неплотно из-за попадания грязи или ржавчины	Очистить или заменить клапан
3	Утечка масла из гидроцилиндра	Уплотнения изношены или пришли в негодность	Заменить уплотнения
4	Утечка масла из гидравлической системы	Соединения затянуты недостаточно	Проверить надежность крепления, подтянуть соединения
5	Поднятый груз опускается слишком медленно	Температура слишком низкая, масло слишком вязкое	Использовать стол в более теплых помещениях
6	Платформа не поднимается в верхнее положение	Недостаточное количество гидравлического масла	Добавить гидравлическое масло до требуемого количества
7	Платформа не опускается	Тросик спуска (маховик) не подсоединен	Подсоединить и отрегулировать тросик спуска

9. ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СХЕМА

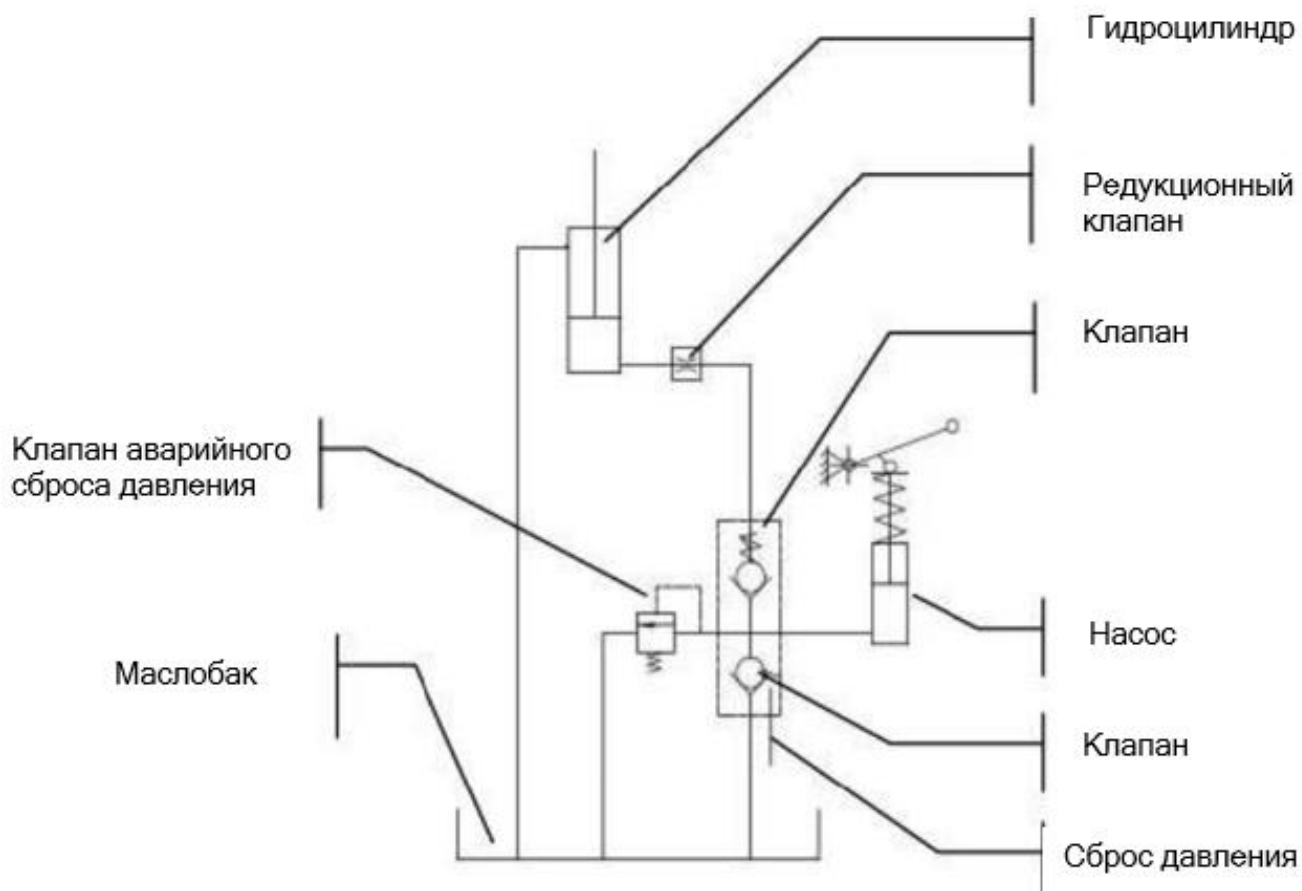


Рисунок 2. Гидравлическая схема

10. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПОСТАВЩИКА

Поставщик гарантирует поставку оборудования в рабочем состоянии. В случае обнаружения скрытого заводского дефекта изготовления или сборки поставщик обязуется провести бесплатный ремонт/замену повреждённого элемента. Право принятия решения о необходимости ремонта или замены поврежденного элемента принадлежит поставщику.

Гарантийный срок на новое оборудование исчисляется с момента реализации изделия и составляет 12 месяцев.

На запасные части, использованные при ремонте оборудования, также распространяется гарантия поставщика, которая истекает одновременно с окончанием гарантийного срока на оборудование.

ПОРЯДОК ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГАРАНТИИ

Для предъявления покупателем претензии в связи с обнаруженной неисправностью оборудования и для проведения гарантийного ремонта специалисту поставщика или авторизованного сервисного центра необходимо предоставить правильно заполненный гарантийный талон, содержащий отметки поставщика и покупателя, подтверждающие согласие последнего с условиями предоставления гарантии. Покупатель обязан хранить и предъявлять по первому требованию гарантийный талон на оборудование, а также копии документов на все виды ремонтных работ, производимых на оборудовании.

ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

В случае возникновения неисправности покупатель должен:

- обратиться к поставщику или авторизованный сервисный центр;
- предъявить правильно заполненный гарантийный талон с отметками о своевременно проведённых операциях в рамках технического обслуживания, регламентированного поставщиком;
- предоставить оборудование в полной обязательной комплектации, в чистом виде для подтверждения наличия неисправности, устранение которой возможно в рамках гарантии.

При невозможности устранения неисправности на территории покупателя оборудование должно быть доставлено в службу сервиса поставщика или авторизованный сервисный центр покупателем самостоятельно за свой счет.

ОГРАНИЧЕНИЯ В РАМКАХ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Поставщик и авторизованный сервисный центр не несут ответственность за упущенную выгоду, вызванную возможным простоем оборудования в течение времени проведения гарантийного ремонта.

Ограничение гарантии может выражаться в уменьшении срока гарантийной поддержки.

Гарантийные обязательства не распространяются на:

- оборудование, которое эксплуатировалось в условиях, не соответствующих указанным в руководстве по эксплуатации (превышение максимальной грузоподъемности оборудования, эксплуатация на неровной поверхности и т.п.);
- детали, подвергшиеся конструктивным изменениям, а также последствия таких изменений (повреждения, преждевременный износ, старение и т.п.) на других деталях

оборудования или их влияние на изменение характеристик оборудования;

- детали, подверженные естественному износу в ходе эксплуатации оборудования, интенсивность которой зависит от режима и условий эксплуатации;
- детали, которым были причинены повреждения вследствие внешних механических воздействий: удары, царапины, потертости, все механические повреждения, которые могли вывести из строя узлы и детали оборудования;
- детали, повреждение которых было вызвано нарушением предписаний производителя и поставщика;
- детали, поврежденные вследствие применения загрязняющих, химических веществ;
- повреждения, полученные в результате превышения максимально допустимой массы груза;
- нормальный износ любых деталей, естественное старение и разрушение покрытия деталей, лакокрасочного слоя в результате воздействия окружающей среды, вызванные ежедневным использованием.

ОТКАЗ В ГАРАНТИИ

- повреждения, вызванные нарушениями или небрежной эксплуатацией, правила которой указаны в руководстве по эксплуатации и обслуживанию, неправильным использованием оборудования, использованием в непредусмотренных условиях;
- повреждения, вызванные внешними воздействиями, такими, как: химическое загрязнение, кислотный дождь, град, песок, соль, камни, пожар, природные катастрофы и другие природные явления. А также повреждения, вызванные ошибками человека и его небрежностью;
- несоблюдение правил эксплуатации и обслуживания, а также при эксплуатации в особо агрессивной среде;
- отсутствие гарантийного талона;
- отсутствие обязательных отметок в гарантийном талоне;
- нарушена периодичность технического обслуживания. Отсутствует техническое обслуживание;
- перегрузка оборудования сверх допустимых норм, указанных в руководстве по эксплуатации и обслуживанию;
- оборудование используется не по назначению и в условиях, не указанных в руководстве по эксплуатации и обслуживанию.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН	серия		№	
Модель (артикул)				
Серийный №				
Дата продажи		Срок гарантии		
Продавец				
Покупатель				
Претензий к качеству товара нет. С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен.				
Покупатель	_____			
	(подпись)			
Продавец	_____			
	(подпись), МП			
<i>*Незаполненный гарантийный талон без подписи и печати недействителен.</i>				

11. УТИЛИЗАЦИЯ

11.1 Перед утилизацией слить гидравлическую жидкость.

11.2 Утилизацию проводить в установленном порядке на предприятии, эксплуатирующем подъемный гидравлический стол, путем разбора оборудования на материалы.

**12. СВЕДЕНИЯ О МЕСТОНАХОЖДЕНИИ ПОДЪЕМНОГО ГИДРАВЛИЧЕСКОГО
СТОЛА**

Наименование предприятия- владельца подъемного гидравлического стола	Местонахождение подъемного гидравлического стола	Дата прибытия

**13. СВЕДЕНИЯ О НАЗНАЧЕНИИ СПЕЦИАЛИСТОВ, ОТВЕТСТВЕННЫХ ЗА
СОДЕРЖАНИЕ ПОДЪЕМНОГО ГИДРАВЛИЧЕСКОГО СТОЛА В ИСПРАВНОМ
СОСТОЯНИИ**

Номер и дата приказа о назначении	Должность, ФИО	Подпись

**14. СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТЕ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИЙ, ИЗМЕНЕНИЯ В
КОНСТРУКЦИИ И ЗАМЕНЕ СОСТАВНЫХ ЧАСТЕЙ ПОДЪЕМНОГО
ГИДРАВЛИЧЕСКОГО СТОЛА**

Дата	Сведения о замене и ремонте*	Подпись специалиста, ответственного за содержание подъемного гидравлического стола в исправном состоянии

*Документы, подтверждающие качество вновь установленных (взамен изношенных) частей самоходной электрической тележки и применяемых при ремонте материалов, электродов, а также сварки, необходимо хранить в специальной папке